

*Exécutifs — Communauté française*

Commission des Centres d'aide et d'information sexuelle, conjugale et familiale. Remplacement de deux membres, p. 9165. — Protection du patrimoine culturel. Classement comme monument et comme site, p. 9165.

**Avis officiels***Ministère de la Justice*

Ordre judiciaire, p. 9166. — Direction du Moniteur belge. Brochures et tirés à part, p. 9166. — Sommaire du *Journal officiel des Communautés européennes* du 30 mai 1987, n° L 140; du 3 juin 1987, n° L 143; du 4 juin 1987, n° L 144; du 5 juin 1987, n° L 145 et du 6 juin 1987, nos L 146 et L 147, p. 9168.

*Ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique*

Circulaire n° 285 du 2 juin 1987. Engagement de jeunes demandeurs d'emploi pendant les vacances en 1987, p. 9174.

*Ministère de l'Emploi et du Travail*

Greffe du tribunal du travail de Tongres. Place vacante de rédacteur (homme ou femme), p. 9174.

*Ministère des Finances*

Situation de la Caisse des Dépôts et Consignations, arrêtée au 31 décembre 1986 et publiée en vertu de l'article 35 de l'arrêté royal du 18 mars 1935, p. 9175. — Loterie nationale. Tranche du type « Subito », p. 9176.

*Ministère de l'Éducation nationale*

Appel aux candidats pour un emploi de directeur dans un Conservatoire royal de musique dont la langue de l'enseignement est la langue française — 1987, p. 9177.

*Excutieven — Franse Gemeenschap*

Commissie van de Centra voor hulp inzake seksuele, huwelijks- en gezinsproblemen, en voor voorlichting over geslachts-, huwelijks- en gezinsleven. Vervanging van twee leden, bl. 9165. — Bescherming van het cultuurpatrimonium. Rangschikking als monument en als landschap, bl. 9165.

**Officiële berichten***Ministerie van Justitie*

Rechterlijke Orde, bl. 9166. — Bestuur van het Belgisch Staatsblad. Brochures en overdrukken, bl. 9166. — Inhoud van het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* van 30 mei 1987, nr. L 140; van 3 juni 1987, nr. L 143; van 4 juni 1987, nr. L 144; van 5 juni 1987, nr. L 145 en van 6 juni 1987, nrs. L 146 en L 147, bl. 9168.

*Ministerie van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt*

Omzendbrief nr. 285 van 2 juni 1987. Indienstneming van jonge werkzoekenden tijdens de vakantie in 1987, bl. 9174.

*Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid*

Griffie van de arbeidsrechtbank te Tongeren. Openstaande plaats van opsteller (man of vrouw), bl. 9174.

*Ministerie van Financiën*

Toestand van de Deposito- en Consignatiekas, vastgesteld op 31 december 1986 en bekendgemaakt ingevolge artikel 35 van het koninklijk besluit van 18 maart 1935, bl. 9175. — Nationale Loterij. Tranche van het « Subito »-type, bl. 9176.

**LOIS, DÉCRETS ET RÈGLEMENTS****MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL**

F. 87 — 1048

22 MAI 1987. — Arrêté royal pris en exécution de l'arrêté royal n° 495 du 31 décembre 1986 instaurant un système associant le travail et la formation pour les jeunes de 18 à 25 ans et portant réduction temporaire des cotisations patronales de sécurité sociale dues dans le chef de ces jeunes (1)

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté royal n° 495 du 31 décembre 1986 instaurant un système associant le travail et la formation pour les jeunes de 18 à 25 ans et portant réduction temporaire des cotisations patronales de sécurité sociale, notamment les articles 1er et 2;

**WETTEN, DECRETEN EN VERORDENINGEN****MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID**

N. 87 — 1048

22 MEI 1987. — Koninklijk besluit tot uitvoering van het koninklijk besluit nr. 495 van 31 december 1986 tot invoering van een stelsel van alternerende tewerkstelling en opleiding voor de jongeren tussen 18 en 25 jaar en tot tijdelijke vermindering van de sociale zekerheidsbijdragen van de werkgever verschuldigd in hoofde van deze jongeren (1)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het koninklijk besluit nr. 495 van 31 december 1986 tot invoering van een stelsel van alternerende tewerkstelling en opleiding voor de jongeren tussen 18 en 25 jaar en tot tijdelijke vermindering van de sociale zekerheidsbijdragen van de werkgever verschuldigd in hoofde van deze jongeren, inzonderheid op de artikelen 1 en 2;

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 25 avril 1963, *Moniteur belge* du 25 juillet 1963.

Arrêté royal n° 495 du 31 décembre 1986, *Moniteur belge* du 23 janvier 1987.

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 25 april 1963, *Belgisch Staatsblad* van 25 juli 1963.

Koninklijk besluit nr. 495 van 31 december 1986, *Belgisch Staatsblad* van 23 januari 1987.

Vu la loi du 25 avril 1963 sur la gestion des organismes d'intérêt public de sécurité sociale et de prévoyance sociale, notamment l'article 15;

Vu l'urgence;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il importe que soient prises sans délai les mesures d'exécution de l'arrêté royal n° 495 du 31 décembre 1986 instaurant un système associant le travail et la formation pour les jeunes de 18 à 25 ans et portant réduction temporaire des cotisations de sécurité sociale dues dans le chef de ces jeunes pour qu'il puisse être mis en application dès la prochaine entrée scolaire;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail et de Notre Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

#### CHAPITRE Ier

##### *Les conditions d'octroi de la réduction des cotisations de sécurité sociale*

**Article 1er.** Pour bénéficier de la réduction des cotisations de sécurité sociale prévue à l'article 2, § 1er de l'arrêté royal n° 495 du 31 décembre 1986 visant à instaurer un système associant le travail et la formation pour les jeunes de 18 à 25 ans et visant une diminution temporaire des cotisations patronales de sécurité sociale dues dans le chef de ces jeunes, l'employeur doit :

1° conclure un contrat de travail et une convention emploi-formation constatés par écrit et conformes au modèle reproduit en annexe; le service temporaire désigné à l'article 9 doit attester de la conformité du contrat de travail et de la convention emploi-formation aux dispositions de l'arrêté royal n° 495 du 31 décembre 1986 et du présent arrêté;

2° apporter la preuve que le jeune est effectivement inscrit aux cours ou à la formation et les fréquente régulièrement;

3° respecter les dispositions du contrat de travail et de la convention emploi-formation et exécuter celles-ci de bonne foi.

Le bénéfice de la réduction des cotisations de sécurité sociale cesse, en tout état de cause, lorsque le jeune atteint l'âge de 25 ans.

Le bénéfice de la réduction des cotisations de sécurité sociale ne peut être accordé pour un jeune qui a déjà exécuté une ou des conventions emploi-formation pendant une période de trois ans ou une période supérieure résultant d'une prolongation autorisée en vertu de l'article 4 du présent arrêté.

**Art. 2.** La fréquentation régulière de la formation ou des cours doit être prouvée par une attestation délivrée par trimestre, par le directeur du centre où le jeune suit sa formation ou par le chef d'établissement où le jeune suit les cours.

Sont considérées comme irrégulières toutes les absences autres que :

- celles occasionnées par les périodes de congé et d'interruption de travail visées aux articles 39, 41 à 43 et 45 de la loi du 16 mars 1971 sur le travail;
- celles occasionnées par les périodes d'incapacité de travail résultant d'une maladie ou d'un accident;
- les absences autorisées en vertu de la loi du 19 juillet 1976 instituant un congé pour l'exercice d'un mandat politique;
- celles occasionnées par les périodes visées à l'article 29 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail;
- celles autorisées pour les travailleurs en vertu de l'article 30 de la loi du 3 juillet 1978;
- celles occasionnées par des mesures privatives de liberté à caractère préventif;
- celles qui sont la conséquence de la prestation d'heures supplémentaires dans les cas et les conditions fixées à l'article 26, § 1er, 1° et 2°, de la loi du 16 mars 1971.

Gelet op de wet van 25 april 1963 betreffende het beheer van de instellingen van openbaar nut voor sociale zekerheid en sociale verzorging, inzonderheid op artikel 15;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de uitvoeringsmaatregelen van het koninklijk besluit nr. 495 van 31 december 1986 tot invoering van een stelsel van alternerende tewerkstelling en opleiding voor de jongeren tussen 18 en 25 jaar en tot tijdelijke vermindering van de sociale zekerheidsbijdragen van de werkgever verschuldigd in hoofde van deze jongeren onverwijld moeten getroffen worden opdat het vanaf het begin van het volgend schooljaar van toepassing kan zijn;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid en Onze Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

#### HOOFDSTUK I

##### *De toekenningsvoorwaarden voor de vermindering van de sociale zekerheidsbijdragen*

**Artikel 1.** Om van de vermindering van de sociale zekerheidsbijdragen te genieten zoals voorzien door artikel 2, § 1 van het koninklijk besluit nr. 495 van 31 december 1986 tot invoering van een stelsel van alternerende tewerkstelling en opleiding voor de jongeren tussen 18 en 25 jaar en tot tijdelijke vermindering van de sociale zekerheidsbijdragen van de werkgever verschuldigd in hoofde van deze jongeren, moet de werkgever :

1° een arbeidsovereenkomst en een overeenkomst werk-opleiding sluiten die schriftelijk worden opgesteld overeenkomstig het model dat als bijlage wordt afgedrukt; de bij artikel 9 aangewezen tijdelijke dienst moet de overeenstemming van de arbeidsovereenkomst en van de overeenkomst werk-opleiding met de bepalingen van het koninklijk besluit nr. 495 van 31 december 1986 en met dit besluit vaststellen;

2° het bewijs leveren dat de jongere effectief voor de lessen of voor de vorming is ingeschreven en ze regelmatig volgt;

3° de bepalingen respecteren van de arbeidsovereenkomst en van de overeenkomst werk-opleiding en deze ter goeder trouw uitvoeren.

Het voordeel van de vermindering van de sociale zekerheidsbijdragen houdt in elk geval op wanneer de jongere de leeftijd van 25 jaar bereikt.

Het voordeel van de vermindering van de sociale zekerheidsbijdragen kan niet worden toegekend voor een jongere die reeds één of meerdere overeenkomsten werk-opleiding heeft uitgevoerd gedurende een periode van drie jaar of een langere periode ten gevolge van een verlenging toegelaten ingevolge artikel 4 van dit besluit.

**Art. 2.** Het regelmatig volgen van de vorming of de lessen moet gestaafd worden met een attest dat per kwartaal wordt afgeleverd door de directeur van het centrum waar de jongere de vorming volgt of door het hoofd van de inrichting waar de jongere les volgt.

Alle afwezigheden zijn ongewettigd met uitzondering van :

— deze veroorzaakt door periodes van verlof en onderbreking van de arbeid bedoeld bij de artikelen 39, 41 tot 43 en 45 van de arbeidswet van 16 maart 1971;

— deze veroorzaakt door periodes van arbeidsongeschiktheid wegens ziekte of ongeval;

— de afwezigheden toegelaten krachtens de wet van 19 juli 1976 tot instelling van een verlof voor de uitoefening van een politiek mandaat;

— deze veroorzaakt door periodes bedoeld bij artikel 29 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten;

— deze toegelaten voor de werknemers krachtens artikel 30 van de wet van 3 juli 1978;

— deze veroorzaakt door maatregelen van voorlopige vrijheidsberoving;

— deze die het gevolg zijn van het presteren van overwerk in de gevallen en onder voorwaarden vastgesteld door het artikel 26, § 1, 1° en 2° van de wet van 16 maart 1971.

CHAPITRE II. — *La convention emploi-formation**Section 1*

Les causes de suspension de l'exécution de la convention emploi-formation

**Art. 3.** L'exécution de la convention emploi-formation est suspendue :

- pendant les périodes d'incapacité de travail résultant d'une maladie ou d'un accident;
- pendant les périodes de congé et d'interruption de travail visées aux articles 39, 41 à 43 et 45 de la loi du 16 mars 1971;
- pendant les périodes visées à l'article 29 de la loi du 3 juillet 1978;
- pendant la durée de l'absence du jeune qui a fait l'objet de mesures privatives de liberté à caractère préventif;
- pendant les absences autorisées en vertu de la loi du 19 juillet 1976;
- pendant les jours pendant lesquels le travailleur a le droit de s'absenter du travail à l'occasion d'événements familiaux, pour l'accomplissement d'obligations civiles ou de missions civiles et en cas de comparution en justice en vertu de l'article 30 de la loi du 3 juillet 1978;
- pendant les périodes de suspension conventionnelle de l'exécution du contrat de travail visé à l'article 1er, d) de l'arrêté royal n° 495 du 31 décembre 1986.

*Section 2*

Effets des causes de suspension de l'exécution de la convention emploi-formation

**Art. 4.** En cas de suspension de l'exécution de la convention emploi-formation, la durée de cette convention peut être prolongée par les parties pour permettre au jeune de terminer le cycle complet de la formation entamée.

La durée de la convention emploi-formation peut être prolongée dans la même mesure en cas d'accident technique dans l'entreprise au sens de l'article 49 de la loi du 3 juillet 1978 ou en cas de force majeure empêchant le travail dans l'entreprise si la formation est donnée dans l'entreprise touchée par l'accident technique ou le cas de force majeure.

*Section 3*

Fin de la convention emploi-formation

**Art. 5.** La convention emploi-formation prend fin en même temps que le contrat de travail visé à l'article 1er, d) de l'arrêté royal n° 495 du 31 décembre 1986.

**Art. 6.** La convention emploi-formation prend fin, avant le contrat de travail visé à l'article 1er, d) de l'arrêté royal n° 495 du 31 décembre 1986 :

- à l'échéance du terme fixé par les parties, sous réserve des prorogations autorisées en application de l'article 4 du présent arrêté;
- lorsque le jeune ne suit plus la formation prévue;
- lorsque le jeune s'est absenté irrégulièrement des cours pour plus d'un dixième de leur durée dans le courant d'un trimestre pendant lequel l'employeur bénéficie de l'avantage prévu à l'article 2, § 1er de l'arrêté royal n° 495 du 31 décembre 1986; sans préjudice de l'article 5, la convention emploi-formation prend fin dans ce cas :
- à l'issue d'un délai de six semaines suivant la fin du trimestre pendant lequel le jeune, qui a la qualité d'ouvrier, n'a pas satisfait à la condition d'assiduité;
- à l'issue du quatrième mois qui suit le mois pendant lequel s'est terminé le trimestre pendant lequel le jeune, qui a la qualité d'employé, n'a pas satisfait à la condition d'assiduité; il faut entendre par trimestre la période définie à l'article 24, 2° de l'arrêté royal du 28 novembre 1969, pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 revisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs et par absence irrégulière toute autre que celles énumérées à l'article 2, alinéa 2, du présent arrêté.

*Section 4*

Relation entre le contrat de travail et la convention emploi-formation

**Art. 7.** La formation qui fait l'objet de la convention emploi-formation doit avoir, entièrement ou partiellement, un lien avec la fonction principale exercée par le jeune en exécution du contrat de travail visé à l'article 1er, d) de l'arrêté royal n° 495 du 31 décembre 1986.

HOOFDSTUK II. — *De overeenkomst werk-opleiding**Afdeling 1*

De oorzaken van schorsing van de uitvoering van de overeenkomst werk-opleiding

**Art. 3.** De uitvoering van de overeenkomst werk-opleiding is geschorst :

- gedurende de periodes van arbeidsongeschiktheid wegens ziekte of ongeval;
- gedurende de periodes van verlof en onderbreking van de arbeid bedoeld bij de artikelen 39, 41 tot 43 en 45 van de wet van 18 maart 1971;
- gedurende de periodes bedoeld bij artikel 29 van de wet van 3 juli 1978;
- gedurende de tijd dat de jongere afwezig is wegens maatregelen van voorlopige vrijheidsberoving waarvan hij het voorwerp is;
- gedurende de afwezigheden toegelaten krachtens de wet van 19 juli 1978;
- gedurende de dagen tijdens dewelke de werknemer krachtens artikel 30 van de wet van 3 juli 1978 recht heeft om van het werk afwezig te zijn ter gelegenheid van familiegebeurtenissen, voor de vervulling van staatsburgerlijke verplichtingen of van burgerlijke opdrachten en in geval van verschijning voor het gerecht;
- gedurende de periodes van conventionele schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst bedoeld bij artikel 1, d) van het koninklijk besluit nr. 495 van 31 december 1986.

*Afdeling 2*

Gevolgen van de oorzaken van schorsing van de uitvoering van de overeenkomst werk-opleiding

**Art. 4.** In geval van schorsing van de uitvoering van de overeenkomst werk-opleiding mag de duur van deze overeenkomst door de partijen worden verlengd om aan de jongere toe te laten de volledige cyclus van de begonnen vorming te beëindigen.

De duur van de overeenkomst werk-opleiding mag in dezelfde mate worden verlengd in geval van een technische stoornis in de onderneming in de zin van artikel 49 van de wet van 3 juli 1978 of in geval van overmacht waardoor het werk in de onderneming verhindert wordt, indien de opleiding wordt gegeven in de onderneming die getroffen wordt door de technische stoornis of het geval van overmacht.

*Afdeling 3*

Einde van de overeenkomst werk-opleiding

**Art. 5.** De overeenkomst werk-opleiding neemt op hetzelfde ogenblik een einde als de arbeidsovereenkomst bedoeld bij artikel 1, d) van het koninklijk besluit nr. 495 van 31 december 1986.

**Art. 6.** De overeenkomst werk-opleiding neemt voor de arbeidsovereenkomst bedoeld bij artikel 1, d) van het koninklijk besluit nr. 495 van 31 december 1986 een einde :

- na verloop van de door de partijen vastgestelde termijn, onder voorbehoud van de verlengingen die met toepassing van artikel 4 van dit besluit toegelaten zijn;
- wanneer de jongere de voorziene opleiding niet meer volgt;
- wanneer de jongere ongewettigd van de lessen afwezig is gedurende meer dan één tiende van hun duur in de loop van een kwartaal waarvoor de werkgever het voordeel geniet voorzien bij artikel 2, § 1 van het koninklijk besluit nr. 495 van 31 december 1986; onverminderd het bepaalde in artikel 5, eindigt de overeenkomst werk-opleiding in dat geval :
- na verloop van een periode van zes weken volgend op het einde van het kwartaal gedurende hetwelk de jongere, met de hoedanigheid van werkman, niet voldaan heeft aan de getrouwheidsvoorwaarde;
- na verloop van de vierde maand die volgt op de maand waarbinnen het kwartaal verloopt gedurende hetwelk de jongere, met de hoedanigheid van bediende, niet voldaan heeft aan de getrouwheidsvoorwaarde; onder kwartaal wordt verstaan de periode bepaald door artikel 24, 2° van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders en onder ongewettigde afwezigheid, elke afwezigheid buiten deze opgesomd in artikel 2, tweede lid, van dit besluit.

*Afdeling 4*

De relatie tussen de arbeidsovereenkomst en de overeenkomst werk-opleiding

**Art. 7.** De opleiding die het voorwerp uitmaakt van de overeenkomst werk-opleiding moet geheel of gedeeltelijk verband houden met de hoofdfunctie die door de jongere wordt uitgeoefend in uitvoering van de arbeidsovereenkomst bedoeld bij artikel 1, d) van het koninklijk besluit nr. 495 van 31 december 1986.

**Art. 8.** La formation qui fait l'objet de la convention emploi-formation ne peut débuter avant la conclusion du contrat de travail.

**CHAPITRE III. — L'organisation administrative**

**Art. 9.** Sans préjudice des compétences de l'Inspection sociale du Ministère de la Prévoyance sociale, le système associant le travail et la formation est géré par le service temporaire du Ministère de l'Emploi et du Travail créé par l'article 212 de la loi du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires 1979-1980.

**Art. 10.** Ce service temporaire assure la gestion journalière du système.

Il est chargé :

— de satisfaire aux demandes individuelles d'information et d'assistance des jeunes et des employeurs désireux de conclure une convention emploi-formation;

— d'attester de l'existence et de la conformité des contrats de travail et des conventions emploi-formation aux dispositions de l'arrêté royal n° 495 du 31 décembre 1986 et du présent arrêté;

— surveiller l'exécution des conventions emploi-formation;

— de communiquer tout renseignement ou document nécessaire aux services de l'Office national de Sécurité sociale.

**Art. 11.** Le présent arrêté entre en vigueur le 15 août 1987.

**Art. 12.** Notre Ministre de l'Emploi et du Travail et Notre Ministre des Affaires sociales sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 22 mai 1987.

**BAUDOUIN**

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,

**M. HANSENNE**

Le Ministre des Affaires sociales,

**J.-L. DEHAENE**

**Art. 8.** De opleiding die het voorwerp is van de overeenkomst werk-opleiding mag geen aanvang nemen voor het sluiten van de arbeidsovereenkomst.

**HOOFDSTUK III. — De administratieve organisatie**

**Art. 9.** Onverminderd de bevoegdheden van de Sociale Inspectie van het Ministerie van Sociale Voorzorg wordt het stelsel van alternerende tewerkstelling en opleiding beheerd door de tijdelijke dienst van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid opgericht door artikel 212 van de wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980.

**Art. 10.** Deze tijdelijke dienst verzekert het dagelijks beheer van het stelsel.

Hij wordt belast met :

— het voldoen aan individuele aanvragen tot informatie en bijstand van jongeren en werknemers die een overeenkomst werk-opleiding willen sluiten;

— het vaststellen van het bestaan en de overeenstemming van de arbeidsovereenkomsten en van de overeenkomsten werk-opleiding met de bepalingen van het koninklijk besluit nr. 495 van 31 december 1986 en van dit besluit;

— het toezicht op de uitvoering van de overeenkomsten werk-opleiding;

— alle nuttige inlichtingen en bescheiden meedelen aan de diensten van de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid.

**Art. 11.** Dit besluit treedt in werking op 15 augustus 1987.

**Art. 12.** Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid en Onze Minister van Sociale Zaken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 22 mei 1987.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

**M. HANSENNE**

De Minister van Sociale Zaken,

**J.-L. DEHAENE**

**Annexe**

**Le contrat de travail et la convention emploi-formation**

Entre, l'entreprise.....

Adresse.....

représentée par.....

l'employeur, d'une part

et,

(NOM, prénom, adresse et date de naissance)

le jeune (le travailleur), d'autre part

est convenu ce qui suit :

**A. Le contrat de travail.**

**Article 1er.** L'employeur mentionné ci-dessus engage

Monsieur ..... (le travailleur)

Madame  
Mademoiselle (1)

né(e) le ....., en qualité de ..... (fonction et classification).

- Art. 2. La rémunération de travailleur est fixée à .....
- Art. 3. La durée des prestations est de ..... heures par semaine.  
L'horaire de travail est le suivant: .....
- Art. 4. Le présent contrat de travail est conclu pour une durée indéterminée. Il est prévu une période d'essai d'une durée de .....

**E. La convention emploi-formation.**

Art. 5. La présente convention emploi-formation est conclue pour une durée de .....  
(1 an minimum et 3 ans maximum) et débutera le .....

Art. 6. Monsieur ..... (le jeune)  
Madame  
Mademoiselle (1)

s'engage à suivre	une formation de .....     des cours de .....	(1)
-------------------	--	-----

dispensé(e) par (s)	l'établissement d'enseignement .....     le centre de formation .....	(1)
------------------------	--	-----

NOM .....

Adresse .....

Art. 7. La formation est dispensée à .....

Elle a une durée totale de ..... et  
annuelle de ..... heures.

Elle débute le .....

et est dispensé	— chaque demi-jour pendant les 5 jours de la semaine;     — un jour sur deux;   (1)   — une semaine sur deux;     — deux semaines sur quatre;     — de manière groupée : du ..... au .....   (2)
-----------------	--

Fait en triple exemplaires à ....., le .....

L'employeur,

Le jeune,

Le service temporaire,  
pour attestation,

(1) biffer les mentions inutiles.

(2) il ne peut s'agir que d'une répartition annuelle (jamais 1 an - 1 an).

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 22 mai 1987.

**BAUDOIN**

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,  
M. HANSENNE

Le Ministre des Affaires sociales,  
J.-L. DEHAENE

## Bijlage

**De arbeidsovereenkomst en de overeenkomst werk-opleiding**

Tussen de onderneming .....

Adres .....

vertegenwoordigd door .....

, de werkgever, enerzijds

en,

(NAAM, voornaam, adres en geboortedatum)

, de jongere (werknemer), anderzijds

is overeengekomen wat volgt:

**A. De arbeidsovereenkomst.**

Artikel 1. Voornoemde werkgever werft aan :

De heer .....(werknemer)

Mevrouw

Mevrouw (1)

geboren op ....., in de hoedanigheid van ..... (functie en classificatie).

Art. 2. Het loon van de werknemer bedraagt .....

Art. 3. De duur van de prestaties wordt vastgesteld op ..... uren per week.

Volgend uurrooster is van toepassing: .....

Art. 4. Deze arbeidsovereenkomst wordt voor een onbepaalde tijd gesloten met een proefperiode van .....

**B. De overeenkomst werk-opleiding.**

Art. 5. De overeenkomst werk-opleiding wordt gesloten voor een duur van ..... (ten minste 1 jaar en ten hoogste drie jaar) en begint op .....

Art. 6. De heer .....(de jongere) verbindt

Mevrouw

Mevrouw (1)

zich tot het volgen van een

vorming.....	} (1)
lessen .....	

verstrekkt door

de onderwijsinstelling.....	} (1)
het vormingscentrum .....	

NAAM .....

Adres.....

Art. 7. De opleiding wordt verstrekt te .....  
 Zij heeft een totale duur van ..... en  
 een duur op jaarbasis van ..... uren.

Zij vangt aan op .....  
 en wordt gegeven

— in halve dagen gedurende vijf dagen per week; — gedurende een dag op twee — gedurende een week op twee; — gedurende twee weken op vier; — gegroepeerd : van ..... tot .....	(1)           (2)
--	--

Opgemaakt in drie exemplaren te ....., op .....

De werkgever,

De jongere,

De tijdelijke dienst,  
 voor goedkeuring,

(1) Doorhalen wat niet past.

(2) Het kan enkel gaan om een verdeling binnen een periode van één jaar (nooit 1 jaar - 1 jaar).

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 22 mei 1987.

## BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

M. HANSENNE

De Minister van Sociale Zaken,

J.-L. DEHAENE

### MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL, MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE, « MINISTÈRE VAN ONDERWIJS », MINISTÈRE DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE ET MINISTÈRE DES CLASSES MOYENNES

F. 87 — 1049

22 MAI 1987. — Arrêté royal portant reconnaissance des formations visées à l'article 1<sup>er</sup>, a de l'arrêté royal n° 495 du 31 décembre 1986 instaurant un système associant le travail et la formation pour les jeunes de 18 à 25 ans et portant réduction temporaire des cotisations patronales de sécurité sociale dues dans le chef de ces jeunes (1)

BAUDOIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté royal n° 495 du 31 décembre 1986 instaurant un système associant le travail et la formation pour les jeunes de 18 à 25 ans et portant réduction temporaire des cotisations patronales de sécurité sociale dues dans le chef de ces jeunes, confirmé par la loi du 30 mars 1987 et modifié par la même loi du 30 mars 1987, notamment l'article 1<sup>er</sup>;

Vu la proposition de la Commission interministérielle visée à l'article 1<sup>er</sup>, a de l'arrêté royal n° 495 du 31 décembre 1986 instaurant un système associant le travail et la formation pour les jeunes de 18 à 25 ans et portant réduction temporaire des cotisations patronales de sécurité sociale dues dans le chef de ces jeunes;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par la loi du 9 août 1980;

(1) Références au *Moniteur belge* :

Arrêté royal n° 495 du 31 décembre 1986, *Moniteur belge* du 23 janvier 1987;

Loi du 30 mars 1987, *Moniteur belge* du 1<sup>er</sup> avril 1987.

### MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID, MINISTERIE VAN ONDERWIJS, « MINISTERIE DE L'ÉDUCATION NATIONALE », MINISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG EN MINISTERIE VAN MIDDENSTAND

N. 87 — 1049

22 MEI 1987. — Koninklijk besluit houdende erkenning van de opleidingen bedoeld in artikel 1, a van het koninklijk besluit nr. 495 van 31 december 1986 tot invoering van een stelsel van alternerende tewerkstelling en opleiding voor jongeren tussen 18 en 25 jaar en tot tijdelijke vermindering van de sociale zekerheidsbijdragen van de werkgever verschuldigd in hoofde van deze jongeren (1)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het koninklijk besluit nr. 495 van 31 december 1986 tot invoering van een stelsel van alternerende tewerkstelling en opleiding voor de jongeren tussen 18 en 25 jaar en tot tijdelijke vermindering van de sociale zekerheidsbijdragen van de werkgever verschuldigd in hoofde van deze jongeren, bekrachtigd door de wet van 30 maart 1987 en gewijzigd bij dezelfde wet van 30 maart 1987, inzonderheid op artikel 1;

Gelet op het voorstel van de Interministeriële Commissie bedoeld in artikel 1, a van het koninklijk besluit nr. 495 van 31 december 1986 tot invoering van een stelsel van alternerende tewerkstelling en opleiding voor de jongeren tussen 18 en 25 jaar en tot tijdelijke vermindering van de sociale zekerheidsbijdragen van de werkgever verschuldigd in hoofde van deze jongeren;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 22 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Koninklijk besluit nr. 495 van 31 december 1986, *Belgisch Staatsblad* van 23 januari 1987;

Wet van 30 maart 1987, *Belgisch Staatsblad* van 1 april 1987.